

Art. 14. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn minimumvoordelen die de in de ondernemingen bestaande voordeliger toestanden onverkort laten.

#### HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1995 en geldt voor een onbepaalde tijd.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 maart 1993, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 30 juli 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 24 november 1994).

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 1996.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Art. 14. Les dispositions du présent chapitre constituent des avantages minimums qui ne préjudicient en rien aux situations plus favorables existant dans les entreprises.

#### CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 15. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1995 et est valable pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 23 mars 1993, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant l'octroi d'une prime de fin d'année, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 30 juillet 1994 (*Moniteur belge* du 24 novembre 1994).

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 1996.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 96 — 1322

[C - 35726]

#### 23 MEI 1996. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van het percentage van de aanwending op de urenpakketten in de opvangcentra van het gemeenschapsonderwijs voor het schooljaar 1996-1997

De Vlaamse regering,

Gelet op het bijzonder decreet van 19 december 1988 betreffende de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 55, § 1;

Gelet op de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon en geïntegreerd onderwijs, inzonderheid op de artikelen 2, d en e en 13, 3, gewijzigd bij de wetten van 12 juli 1974 en 11 maart 1986 en het decreet van 31 juli 1990 en de wet van 20 juli 1991 en de decreten van 9 april 1992, 25 juni 1992 en 28 april 1993;

Gelet op het decreet van 9 april 1992 betreffende het onderwijs-III, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 mei 1992 betreffende de opvangcentra, inzonderheid op artikel 12, § 3;

Gelet op het protocol nr. 47 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd werden in de gemeenschapelijke vergadering van Sectorcomité X;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 april 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, met het oog op de tijdige vaststelling van het aanwendingspercentage voor het schooljaar 1996-1997, de nodige maatregelen moeten genomen worden vóór het einde van het schooljaar 1995-1996;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor het schooljaar 1996-1997 wordt de aanwending van de urenpakketten in de opvangcentra van het Gemeenschapsonderwijs beperkt tot 93,5 pct. Na de toepassing van het aanwendingspercentage op het urenpakket wordt het getal afgerond naar een lagere eenheid.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1996.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 23 mei 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 96 - 1322

[C - 35726]

**23 MAI 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le pourcentage d'utilisation des capitaux "périodes" aux centres d'accueil de l'enseignement communautaire pour l'année scolaire 1996-1997**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret spécial du 19 décembre 1988 relatif au Conseil autonome de l'Enseignement communautaire, notamment l'article 55, § 1er;

Vu la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial et intégré, notamment les articles 2, d et e et 13, 3, modifiés par les lois des 12 juillet 1974 et 11 mars 1986 et le décret du 31 juillet 1990 et la loi du 20 juillet 1991 et les décrets des 9 avril 1992, 25 juin 1992 et 28 avril 1993;

Vu le décret du 9 avril 1992 relatif à l'enseignement-III, notamment l'article 29;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 1992 relatif aux centres d'accueil, notamment l'article 12, § 3;

Vu le protocole n° 47 portant les conclusions des négociations menées au sein de la réunion commune du Comité sectoriel X;

Vu l'accord du Ministre flamand, compétent en matière de budget, donné le 15 avril 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose de prendre avant la fin de l'année scolaire 1995-1996 les mesures nécessaires, afin de fixer à temps le pourcentage d'utilisation pour l'année scolaire 1996-1997;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'année scolaire 1996-1997, l'utilisation des capitaux "périodes" aux centres d'accueil de l'Enseignement communautaire est limitée à 93,5 p.c. Après l'application du pourcentage d'utilisation au capital "périodes", le nombre est arrondi à une unité inférieure.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1996.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 23 mai 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 96 - 1323

[C - 35731]

**23 MEI 1996. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende het aanwendingspercentage in het buitengewoon onderwijs voor het schooljaar 1996-1997**

De Vlaamse regering,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 65 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het bestuurs- en onderwijzend personeel worden bepaald in de instellingen voor buitengewoon onderwijs, inzonderheid op artikel 6 en 23bis, gewijzigd bij de decreten van 31 juli 1990 en 9 april 1992 en het besluit van de Vlaamse regering van 25 november 1992 en het decreet van 28 april 1993 en de besluiten van de Vlaamse regering van 7 december 1994 en 12 juni 1995;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulp personeel worden bepaald in de instellingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, inzonderheid op artikel 5, 7 en 12, gewijzigd bij de decreten van 31 juli 1990 en 28 april 1993 en het besluit van de Vlaamse regering van 7 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 67 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het paramedisch personeel worden bepaald in de instellingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de decreten van 31 juli 1990 en 28 april 1993 en het besluit van de Vlaamse regering van 7 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel, toegekend in het kader van het internaat, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986, de decreten van 31 juli 1990 en 28 april 1993 en het besluit van de Vlaamse regering van 7 december 1994;

Gelet op het protocol nr. 226 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van het Sectorcomité X en van onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;